

EN

RU

TR

EG



## Quick Start Guide

[www.ezvizlife.com](http://www.ezvizlife.com)



COPYRIGHT ©2018 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. or its subsidiaries. ALL RIGHTS RESERVED.

#### About this Manual

The Manual includes instructions for using and managing the product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version in the **ezviz™** website (<http://www.ezvizlife.com>).

Any and all information, including, among others, wordings, pictures, graphs are the properties of Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. or its subsidiaries (hereinafter referred to be "Hikvision"). This user manual (hereinafter referred to be "the Manual") cannot be reproduced, changed, translated, or distributed, partially or wholly, by any means, without the prior written permission of Hikvision. Unless otherwise stipulated, Hikvision does not make any warranties, guarantees or representations, express or implied, regarding to the Manual.

#### Trademarks Acknowledgement

**ezviz™**, ™, and other Hikvision's trademarks and logos are the properties of Hikvision in various jurisdictions. Other trademarks and logos mentioned below are the properties of their respective owners.

#### Legal Disclaimer

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, IS PROVIDED "AS IS", WITH ALL FAULTS AND ERRORS, AND HIKVISION MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND NON-INFRINGEMENT OF THIRD PARTY. IN NO EVENT WILL HIKVISION, ITS DIRECTORS, OFFICERS, EMPLOYEES, OR AGENTS BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA OR DOCUMENTATION, IN CONNECTION WITH THE USE OF THIS PRODUCT, EVEN IF HIKVISION HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT SHALL HIKVISION'S TOTAL LIABILITY FOR ALL DAMAGES EXCEED THE PURCHASE PRICE THE PRODUCT.

HIKVISION does not undertake any liability for personal injury or property damage, as the result of product interruption or service termination cause by: a) improper installation or usage other than as requested; b) the protection of national or public interests; c) Force Majeure; d) yourself or the third party, including not limitation, using any third party's products, software, applications, and among others.

REGARDING TO THE PRODUCT WITH INTERNET ACCESS, THE USE OF PRODUCT SHALL BE WHOLLY AT YOUR OWN RISKS. HIKVISION SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INSPECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKVISION WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED.

The purpose of the Products is to provide an adequate warning in the event of illegal encroachment in certain area; however, the proper installation of the Products will not eliminate, but only reduce, that accidents will not occur or that there will be no personal injury or property loss as a result. You are highly recommended to raise your vigilance and strengthen the safety awareness in the daily life.

SURVEILLANCE LAWS VARY BY JURISDICTION. PLEASE CHECK ALL RELEVANT LAWS IN YOUR JURISDICTION BEFORE USING THIS PRODUCT IN ORDER TO ENSURE THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. YOU FURTHER AGREE THAT THIS PRODUCT IS ONLY FOR CIVIL USE, AND HIKVISION SHALL NOT BE LIABLE IN THE EVENT THAT THIS PRODUCT IS USED WITH ILLEGITIMATE PURPOSES, SUCH AS THIRD PARTY RIGHTS INFRINGEMENT, MEDICAL TREATMENT, SAFETY EQUIPMENT OR OTHER SITUATIONS WHERE THE PRODUCT FAILURE COULD LEAD TO DEATH OR PERSONAL INJURY, OR WEAPON OF MASS DESTRUCTION, CHEMICAL AND BIOLOGICAL WEAPON, NUCLEAR EXPLOSION, AND ANY UNSAFE NUCLEAR ENERGY USES OR ANTI-HUMANITY USAGES. YOU SHOULD UNDERTAKE ALL RESPONSIBILITIES FOR LOSSES OR DAMAGES RESULTING FROM THE ABOVE USAGES WHATSOEVER.

IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THE ABOVE AND THE APPLICABLE LAW, THE LATER PREVAILS.

## Regulatory Information

### FCC Information

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This product has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This product generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this product does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Please take attention that changes or modification not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment should be installed and operated with a minimum distance 20cm between the radiator and your body.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or

lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.



#### EU Conformity Statement

This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the Radio Equipment Directive 2014/53/EU, the EMC Directive 2014/30/EU, the RoHS Directive 2011/65/EU.



2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



2006/66/EC (battery directive): This product contains a battery that cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), lead (Pb), or mercury (Hg). For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Гарантийный срок-1 год

Срок службы-3 года

Производитель:Ханжоу Хиквижн Диджитал Технолоджи(Китай)

Импортер-поставщик в России: ЗАО "Хиквижн"

Импортер-поставщик в Республике Беларусь:ООО "Торговый Дом "АВАНТ-ТЕХНО"

Сайт:[www.ezviz.ru](http://www.ezviz.ru)

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. declares that the radio equipment type [CS-DP1, CS-DP1i, CS-DP1C, CS-DP1S, CS-DP2, CS-DP2i, CS-DP2C, CS-DP2S, CS-DP3, CS-DP3i, CS-DP3C, CS-DP3S] is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EC DECLARATION OF CONFORMITY is available at the following web link:  
<http://www.ezvizlife.com/declaration-of-conformity>.

## Safety Instruction

Due to the product shape and dimension, the name and address of the importer/manufacture are printed on the package.

**SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE**

## Attention

- Do not expose the camera to the harsh environment like high temperature, humid, salt mist, or rain, otherwise, the device may be damaged.
- Do not press the sensor or lens of the camera, otherwise, the device may be damaged.
- Do not pull the wire of the camera hardly, and protect yourself from being cut by the wire. Damage to the wire due to inappropriate operation is not included in the warranty.
- Use the exclusively power adapter to charge the panel, otherwise, the system may be damaged.

## Box Content



Camera (x1)



Panel (x1)



Mounting Base (x1)



Screws (x3)



Base Buckle (x1)



Wire Buckle (x1)



Cable (x1)



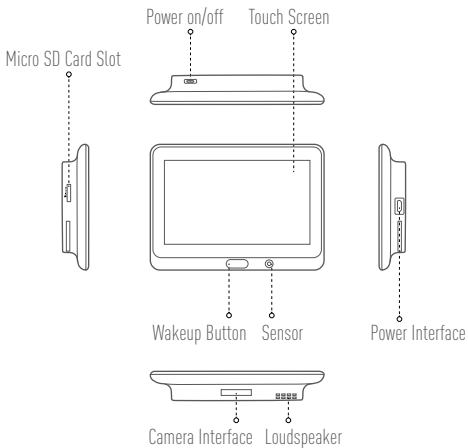
Power Adapter (x1)



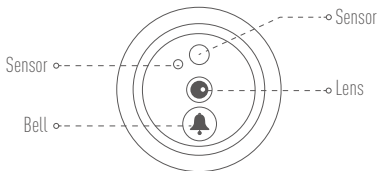
Quick Start Guide (x1)

# Overview Panel

EN

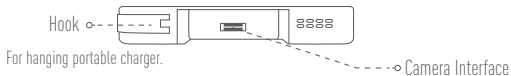
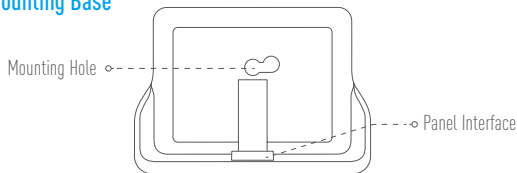


## Camera



**i** Do not block the sensors.

## Mounting Base



## Installation

- If you used to install the peephole, remove it and install the device in the same place. If not, please drill a hole of diameter about 16.5 to 30mm and about 145cm distance from the ground to have a good viewing effect.

1



Measure the door's thickness and select the appropriate screw.

### Thickness

35 to 60mm

60 to 85mm

85 to 100mm

### Screw





2



Turn the screw into the back of camera.

3



Tear off the release paper.

4



Pass screw and wire through the door.  
You can roll up the paper to help.

5



Adjust camera's position and  
push it close to the door gently.

6



Connect the mounting base  
with the camera's wire.

7



Insert the buckle and  
press it tightly to fix it.

8



Adjust the mounting base's position and tighten the screw.

9



Put the wires in the groove and insert the buckle.

10



Slide the panel into the mounting base.

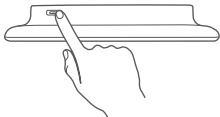
11



Hold the power button to power on the panel.

## Power on

Hold the power button for 3 to 5 seconds to power up the panel.





 Album

 Record

 Set

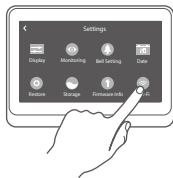
Tap  to set detailed parameters as you desired such as Display, Monitoring, Date, and etc.

## Connect to Wi-Fi

1



2



3



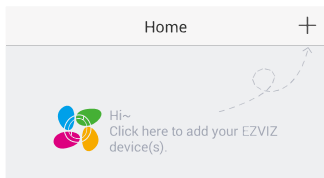
4



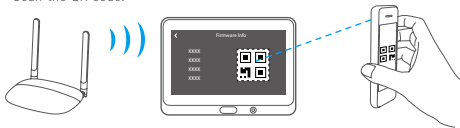
Select your Wi-Fi and enter password.

## Add to EZVIZ App

- 1 Create an user account.
  - Connect your mobile phone to Wi-Fi.
  - Download and install the EZVIZ app by searching "EZVIZ" in App Store and Google Play™.
  - Launch the app and register an EZVIZ user account following the start-up wizard.
- 2 Add a camera to EZVIZ.
  - Log in the EZVIZ app.
  - On the Home screen, tap "+" on the upper-right corner to go to the scan QR code page.



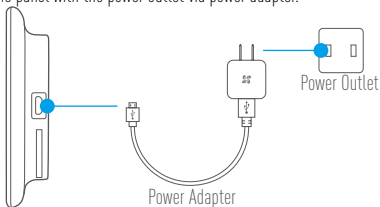
- Scan the QR code.



-  Tap **Firmware Info** to view the QR code.

## Charge the Panel

Connect the panel with the power outlet via power adapter.



- Recommended Charging Time: 5 to 6 hours.
- You can also charge the panel via portable charger and hang it on the hook.

## Внимание!

- Не подвергайте камеру воздействию таких неблагоприятных внешних условий, как высокая температура, влажность, солевой туман или дождь. В противном случае устройство может быть повреждено.
- Не нажимайте на датчик или объектив фотоаппарата. В противном случае устройство может быть повреждено.
- Не тяните резко за провод камеры и следите за тем, чтобы не пораниться им. Гарантия не распространяется на повреждения провода в связи с ненадлежащей эксплуатацией.
- Для подзарядки монитора используйте исключительно адаптер питания. В противном случае система может быть повреждена.

## Комплектация



Камера, 1 шт.



Монитор, 1 шт.



Монтажное  
основание, 1 шт.



Винты, 3 шт.



Крепление для  
основания, 1 шт.



Крепление для  
провода, 1 шт.



Кабель питания,  
1 шт.



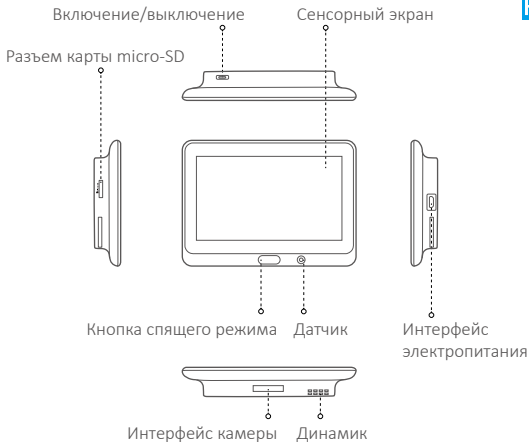
Адаптер питания (1 шт.)



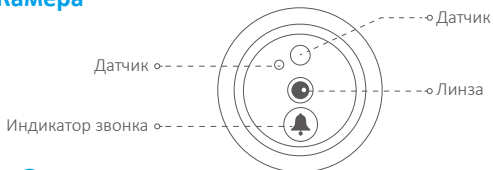
Руководство по  
быстрой настройке  
(1 шт.)

# Обзор Монитор

RU

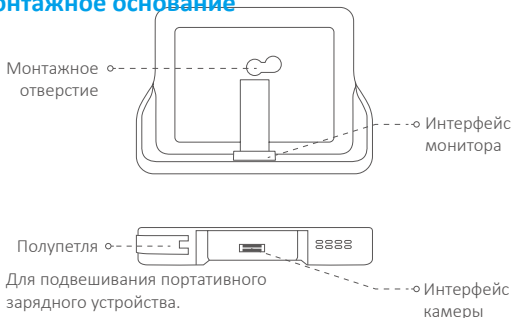


## Камера



**i** Не закрывайте датчики.

## Монтажное основание



## Установка

- Если ранее вы использовали дверной глазок, снимите его и установите камеру в то же отверстие. В противном случае сделайте отверстие диаметром около 16,5–30 мм. Для хорошего обзора оно должно располагаться на высоте около 145 см от пола.

1



Измерьте толщину двери и выберите винт соответствующего размера.

### Толщина

35–60 мм

60–85 мм

85–100 мм

### Винт





2



Вкрутите винт в заднюю панель камеры.

3



Снимите защитную бумагу.

4



Вставьте винт и провод в дверное отверстие.  
Для удобства можете использовать лист бумаги.

5



Отрегулируйте положение камеры и аккуратно прижмите ее к двери.

6



Подсоедините монтажное основание к проводу камеры.

7



Вставьте крепление и с усилием нажмите на него, чтобы конструкция зафиксировалась.

8



Отрегулируйте положение монтажного основания и затяните винт.

9



Поместите провод в углубление и вставьте крепление.

10



Вставьте монитор в монтажное основание.

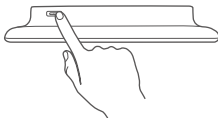
11




Для включения монитора удерживайте кнопку питания.

## Включение устройства


Для включения монитора удерживайте кнопку питания в течение 3–5 секунд.






 Альбом

 Запись

 Установка

Нажмите  для точной регулировки желаемых параметров, таких как Display (Дисплей), Monitoring (Мониторинг), Date (Дата) и пр.

RU

## Подключение к Wi-Fi

1



2



3



4



Выберите сеть Wi-Fi и введите пароль.

# Подключение к приложению EZVIZ

1

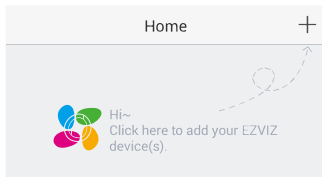
Создание аккаунта пользователя.

- Подключите мобильный телефон к сети Wi-Fi.
- Загрузите и установите приложение EZVIZ, выполнив поиск по слову «EZVIZ» в App Store или Google Play™.
- Запустите приложение и зарегистрируйте новый аккаунт пользователя EZVIZ, следуя инструкциям мастера запуска.

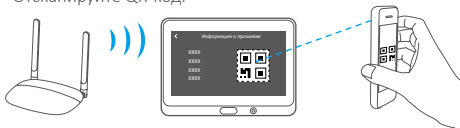
2

Добавление камеры в систему EZVIZ.

- Войдите в приложение EZVIZ.
- На главном экране нажмите «+» в правом верхнем углу, чтобы перейти к сканированию QR-кода.



- Отсканируйте QR-код.



Чтобы увидеть QR-код, нажмите на вкладку **Firmware Info** (Информация о прошивке).

## Зарядка монитора

Подключите монитор к розетке электросети при помощи адаптера питания.

RU



- Рекомендуемое время зарядки: 5–6 часов.
- Вы также можете заряжать монитор при помощи портативного зарядного устройства, подвешенного на полупетле.

## Dikkat

- Kamerayı yüksek sıcaklık, nem, tuz sisi veya yağmur gibi sert çevre koşullarına maruz bırakmayın; aksi halde, cihaz hasar görebilir.
- Kameranın sensör veya lensine baskı uygulamayın. Aksi halde, cihaz hasar görebilir.
- Kamera kablosunu sert bir şekilde çekmeyin ve kablunun sizi kesmemesine dikkat edin. Yanlış kullanımdan kaynaklanan kablo hasarı garanti kapsamında değildir.
- Paneli şarj etmek için özel güç adaptörünü kullanın, aksi halde sistem hasar görebilir.

## Kutu İçeriği



Kamera (x1)



Panel (x1)



Montaj Tabanı (x1)



Vidalar (x3)



Taban Tokası (x1)



Kablo Tokası (x1)



Kablo (x1)

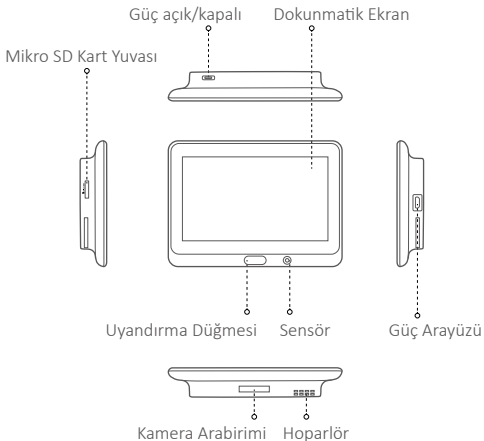


Güç Adaptörü (x1)



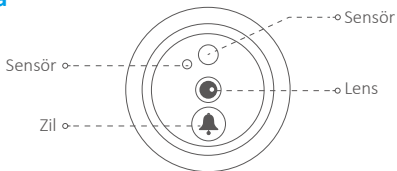
Hızlı Başlangıç Kılavuzu  
(x1)

## Genel Bakış Panel



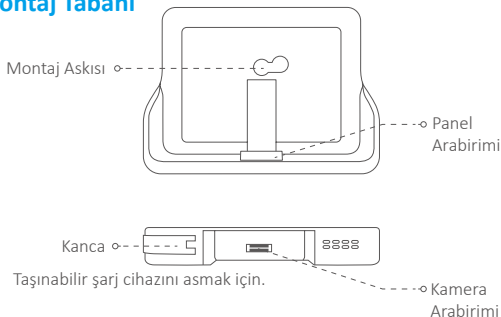
TR

## Kamera



**i** Sensörlerin önünü kapatmayın.

## Montaj Tabanı



## Montaj

- Gözetleme deliğini takmak için kullanmışsanız bunu çıkarın ve cihazı aynı yere takın. Eğer böyle yapmamışsanız iyi bir görüntü elde etmek için yaklaşık 16,5 ila 30 mm çapında ve zeminden 145 cm yükseklikte bir delik açın.

1



Kapı kalınlığını ölçün ve uygun vidayı seçin.

### Kalınlık

35 ila 60 mm



60 ila 85 mm



85 ila 100 mm



### Vida



2



Vidayı kameranın arkasına doğru döndürün.

3



Açma kağıdını yırtın.

4



Vidayı ve kabloyu kapıdan geçirin.  
Yardımcı olması için kağıdı sarabilirsiniz.

5



Kamera konumunu ayarlayın ve  
kapağı yakın olacak şekilde  
yavaşça itin.

6



Montaj tabanını kamera  
kablosuna bağlayın.

7



Tokayı takın ve sabitlemek  
için iyice bastırın.

8



Montaj tabanı konumunu ayarlayın ve vidayı sıkın.

9



Kabloları oyuğa yerleştirin ve tokayı takın.

10



Paneli montaj tabanına kaydırın.

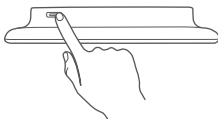
11



Panele güç vermek için güç düğmesini basılı tutun.

## Gücü Açma

Panele güç vermek için güç düğmesini 3 ila 5 saniye basılı tutun.






 Albüm

 Kaydet

 Ayarla

TR

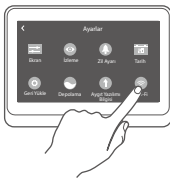
 simgesine basarak Ekran, İzleme, Tarih vb. istediğiniz ayrıntılı parametreleri ayarlayın.

## Wi-Fi'ye Bağlanın

1



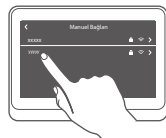
2



3



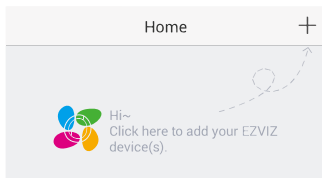
4



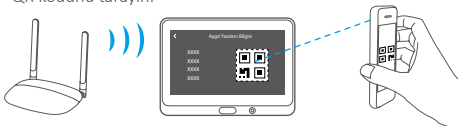
Wi-Fi'nizi seçin ve parolayı girin.

# EZVIZ Uygulamasına Ekleme

- 1 Bir kullanıcı hesabı oluşturun.
  - Mobil telefonunuzu Wi-Fi'ye bağlayın.
  - App Store ve Google Play™ de "EZVIZ" arayarak EZVIZ uygulamasını indirin ve kurun.
  - Uygulamayı başlatın ve başlangıç sihirbazını izleyerek bir EZVIZ kullanıcı hesabı için kayıt olun.
- 2 EZVIZ'e bir kamera ekleyin.
  - EZVIZ uygulamasında oturum açın.
  - Ana ekranda, QR kodunu tarama sayfasına gitmek için sağ üst köşedeki "+" düğmesine dokununuz.



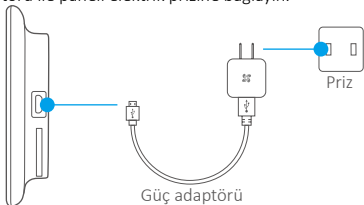
- QR kodunu tarayın.



QR kodunu görüntülemek için **Firmware Info** (Aygıt Yazılımı Bilgisi) seçeneğine dokununuz.

## Panelli Şarj Etme

Güç adaptörü ile paneli elektrik prizine bağlayın.



TR



- Önerilen Şarj Süresi: 5 ila 6 saat.
- Ayrıca paneli taşınabilir şarj cihazıyla şarj edebilir ve kancaya asabilirsiniz.

## تنبيه

- لا تُعرض الكاميرا لبيئة قاسية مثل درجة الحرارة المرتفعة أو الرطوبة أو الضباب الملحي أو المطر؛ وإلا، فقد يتلف الجهاز.
- لا تضغط على المستشعر أو عدسة الكاميرا؛ وإلا، فقد يتلف الجهاز.
- لا تسحب سلك الكاميرا بقوة، واحم نفسك من الإصابة بجرح من السلك. لا يشتمل الضمان على تلف السلك الناجم عن التشغيل غير المناسب.
- استخدم مهايئ الطاقة وحده لشحن اللوحة؛ وإلا، فقد يتلف النظام.

## محتويات الصندوق



قاعدة التركيب  
(قطعة واحدة)



اللوحة (قطعة واحدة)



الكاميرا  
(قطعة واحدة)



مشبك الأسلاك  
(قطعة واحدة)



مشبك القاعدة  
(قطعة واحدة)



البراغي (3 قطع)



دليل البدء السريع (قطعة واحدة)



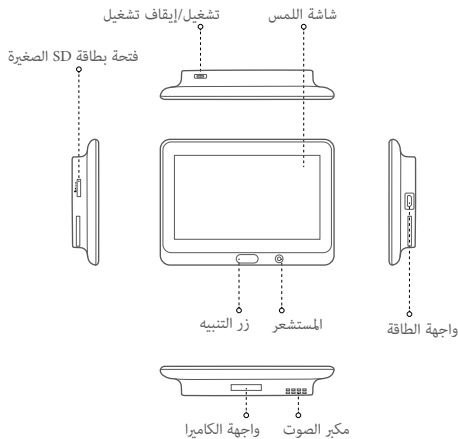
مهايئ الطاقة  
(قطعة واحدة)



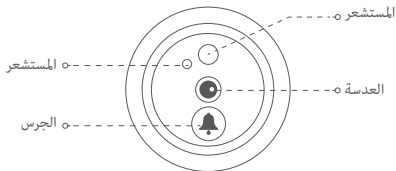
الكابل  
(قطعة واحدة)

## نظرة عامة اللوحة

EG



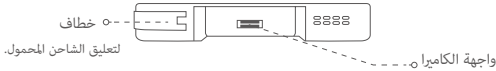
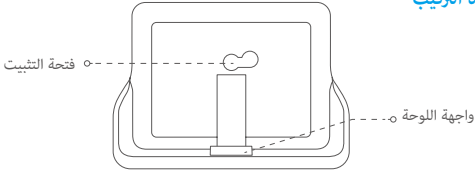
الكاميرا



لا تسد المستشعرات.

i

## قاعدة التركيب



## التركيب

- إذا اعتدت على تركيب عدسة الباب، فقم بإزالتها وتركيب الجهاز في المكان نفسه. وإذا لم يكن الأمر كذلك، فيرجى حفر ثقب يُقَطَّر يتراوح من 16.5 إلى 30 ملم وبمسافة 145 سم تقريبًا من الأرض للحصول على تأثير جيد للعرض.

1

قم بقياس سُمك الباب واختيار البرغي المناسب.

البرغي	السُمك
	من 35 إلى 60 ملم
	من 60 إلى 85 ملم
	من 85 إلى 100 ملم





3



انزع ورقة التحرير.

2



أدر البرغي في الجزء الخلفي من الكاميرا.

5



اضبط موضع الكاميرا  
وادفعها بالقرب من الباب برفق.

4



مرّر البرغي والسلك من خلال الباب.  
يمكنك طي الورقة للمساعدة.

7



أدخل المشبك واضغط  
عليه بإحكام لتثبيته.

6



قم بتوصيل قاعدة  
التركيب بسلك الكاميرا.

8



ضع الأسلاك في التجويف  
وأدخل المشبك.

9



اضبط موضع قاعدة التركيب  
وأحكام ربط البرغي.

11



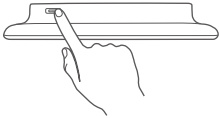
اضغط باستمرار على  
زر التشغيل لتشغيل اللوحة.

10



أزلق اللوحة في قاعدة التركيب.

## التشغيل




اضغط باستمرار على زر التشغيل لمدة تتراوح من  
3 إلى 5 ثوانٍ لتشغيل اللوحة.

ألبوم 

التسجيل 

التعيين 

انقر فوق  لتعيين المعلومات التفصيلية كما تريد،  
مثل شاشة العرض والمراقبة والتاريخ وما إلى ذلك.



EG

## الاتصال بشبكة Wi-Fi



2



1



4



3

حدد شبكة Wi-Fi وأدخل كلمة المرور.

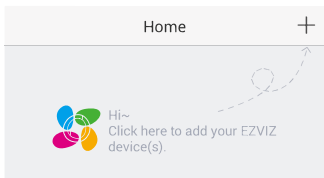
## الإضافة إلى تطبيق EZVIZ

1 إنشاء حساب مستخدم.

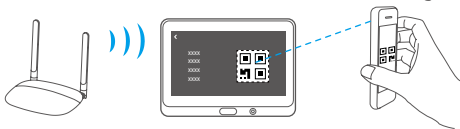
- قم بتوصيل هاتفك المحمول بشبكة Wi-Fi.
- قم بتنزيل تطبيق EZVIZ وتثبيته من خلال البحث عن "EZVIZ" في متجر التطبيقات و Google Play™.
- ابدأ تشغيل التطبيق وسجّل حساب مستخدم EZVIZ في أعقاب معالج بدء التشغيل.

2 إضافة كاميرا إلى تطبيق EZVIZ.

- قم بتسجيل الدخول إلى تطبيق EZVIZ.
- على الشاشة الرئيسية، انقر فوق "+" بالزاوية العلوية اليمنى للانتقال إلى صفحة مسح رمز QR ضوئياً.



- امسح رمز QR ضوئياً.

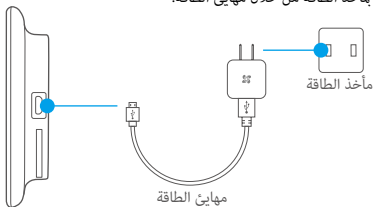


Firmware Info (انقر فوق) معلومات البرنامج الثابت لعرض رمز QR.



## شحن اللوحة

قم بتوصيل اللوحة بمأخذ الطاقة من خلال مهايئ الطاقة.



EG

- وقت الشحن الموصى به: من 5 إلى 6 ساعات.
- يمكنك أيضًا شحن اللوحة من خلال شاحن محمول وتعليقها على الخطاف.



## LIMITED WARRANTY

Thank you for purchasing EZVIZ products. This limited warranty gives you, the original purchaser of the EZVIZ product, specific legal rights. You may also have other legal rights that vary by state, province or jurisdiction. The disclaimers, exclusions, and limitations of liability under this limited warranty will not apply to the extent prohibited by applicable law. No distributor, reseller, agent, or employee is authorized to make any modification, extension, or addition to this limited warranty.

Your EZVIZ product is warranted for a period of one (1) year from the date of purchase against defects in materials and workmanship, or such longer period as may be required by law in the country or state where this product is sold, when used normally in accordance with user manual.

You can request warranty service by emailing us at [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

For any defective EZVIZ products under warranty, HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ("the Company") will, at its option, (i) repair or replace your product free of charge; (ii) exchange your product with a functional equivalent product; (iii) or refund the original purchase price, provided you provide the original purchase receipt or copy, brief explanation of the defect, and return the product in its original packaging. At the sole discretion of the Company, repair or replacement may be made with a new or refurbished product or components. This warranty does not cover the postal cost, insurance and any other incidental charges incurred by you in returning the product.

Except where prohibited by applicable law, this is your sole and exclusive remedy for breach of this limited warranty. Any product that has either been repaired or replaced under this limited warranty will be covered by the terms of this limited warranty for the longer of ninety (90) days from the date of delivery or the remaining original warranty period.

This warranty does not apply and is void:

- If the warranty claim is made outside the warranty period or if the proof of purchase is not provided.
- For any malfunction, defect or failure caused by or resulting from the evidence of impact, mishandling, tampering, use contrary to the applicable instruction manual, incorrect power line voltage, accident, loss, theft, fire, flood or other Acts of God, shipping damage or damage resulting from repairs performed by unauthorized personnel.
- For any consumable parts, such as batteries, where the malfunction is due to the normal aging of the product.
- Cosmetic damage, including but not limited to scratches, dents and broken plastic on ports.
- Any software, even if packaged or sold with EZVIZ hardware.
- For any other damages free from defects in material or workmanship.
- Routine cleaning, normal cosmetic and mechanical wear and tear.

Please do not hesitate to contact your seller, or send e-mails to us [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com), with any questions.

COPYRIGHT ©2018 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ALL RIGHTS RESERVED.

## ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Благодарим Вас за покупку продукции EZVIZ. Эта ограниченная гарантия дает Вам как покупателю продукта EZVIZ определенные юридические права. Вы также можете иметь другие юридические права, которые определяются законами государства, провинции или юрисдикцией. Исключения и ограничения ответственности в соответствии с данной ограниченной гарантией не действительны в случае, если они противоречат действующему законодательству. Ни дистрибьютор, ни дилер, ни агент или сотрудник не имеет права вносить какие-либо изменения или дополнения к данной ограниченной гарантии.

На Ваш продукт EZVIZ дается гарантия сроком на один(1) год с момента покупки на дефекты материалов и изготовления, или на более длительный период, в соответствии с законом государства, где продается этот товар, при условии правильного использования в соответствии с руководством пользователя.

Вы можете запросить гарантийное обслуживание, обратившись по электронной почте [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

В случае неисправности продуктов EZVIZ по гарантии, HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. Ханчжоу ("Компания") произведет, по своему выбору, (I) ремонт или замену изделия бесплатно; (II) обмен продукта на функционально эквивалентный; (III) возврат первоначальной стоимости, при условии, что Вы предоставите оригинал или копию квитанции о покупке, краткое объяснение дефекта, а также вернете товар в оригинальной упаковке. На усмотрение Компании, может производиться ремонт или замена нового или отремонтированного продукта или его компонентов. Данная гарантия не распространяется на почтовые расходы, страховку и любые другие непредвиденные расходы, понесенные Вами в связи с возвратом продукта.

За исключением случаев, запрещенных действующим законодательством, этот документ является Вашим единственным и исключительным средством судебной защиты, в случае нарушения Ваших прав, закрепленных в ограниченной гарантии. К любому продукту, который уже был отремонтирован или заменен по данной ограниченной гарантии, применимы условия документа в течение девяноста (90) дней с момента поставки или оставшегося первоначального гарантийного срока.

Данная гарантия не применяется и является недействительной:

- В случае подачи заявки на гарантийный ремонт по истечении гарантийного срока или отсутствия доказательства факта покупки.
- В случае неисправностей, дефектов, вызванных неправильным использованием, нарушением инструкций по эксплуатации, при неправильном напряжении сети, аварии, утере, краже, пожаре, наводнении или иных стихийных бедствиях, повреждении груза или ущербе, нанесенными в результате ремонта, выполненного не уполномоченными лицами.
- Для любых расходных частей, таких как батареи, когда неисправность происходит из-за естественного старения продукта.
- При косметических повреждениях, в том числе, но не только, при царапинах, вмятинах и сломанном пластике на портах.
- Для любого программного обеспечения, даже если оно было упаковано или продано вместе с оборудованием EZVIZ.
- Для любых других повреждений, дефектов материала или изготовления.
- Для планового косметического и механического износа.

Чтобы задать вопрос продавцу или отправить нам письмо, пожалуйста, обращайтесь по данному адресу: [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com)

COPYRIGHT © 2018 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ALL RIGHTS RESERVED.

## SINIRLI GARANTİ

EZVIZ ürünleri satın aldığınız için teşekkür ederiz. Bu sınırlı garanti, EZVIZ ürününü satın alan kişi olarak size, özel hukuki haklar vermektedir. Ülke, şehir veya yargı sistemlerine bağlı olarak değişebilecek başka hukuki haklara da sahip olabilirsiniz. Yürürlükteki yasalar tarafından engellenmesi halinde, bu sınırlı garanti kapsamında bildirilen feragatler, istisnalar ve sorumluluk sınırları uygulanmayacaktır. Hiçbir distribütörün, perakende satıcısının, aracının veya çalışanın bu sınırlı garanti üzerinde herhangi bir değişiklik, uzantı veya eklenti yapmaya yetkisi yoktur.

EZVIZ ürününüz, satın alındığı tarihten itibaren bir (1) yıl süreyle ya da ürünün satıldığı ülkede veya şehirde yasalar tarafından gerekli görülen süre boyunca, kullanım kılavuzuna uygun bir şekilde kullanılması koşuluyla, malzeme ve işçilik hatalarına karşı garantilidir.

Aşağıdaki adrese e-posta göndererek bizden garanti servisi talep edebilirsiniz: support@ezvizlife.com.

Garanti kapsamında arızalanan herhangi bir EZVIZ ürünü için, HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ("Şirket") kendi tercihine bağlı olarak, orijinal satış belgesini veya kopyasını sağlamanız, arızanın kısa bir açıklamasını belirtmeniz ve ürünü orijinal ambalajında iade etmeniz koşuluyla, (i) ürününüzü ücretsiz bir şekilde onaracak veya değiştirecek; (ii) ürününüzü işlevleri açısından eşdeğer bir ürün ile değiştirecek; veya (iii) satın alma sırasında ödediğiniz ile ücreti iade edecektir. Yegane takdir yetkisi Şirkete ait olmak üzere, onarım veya değiştirme işlemi yeni ya da yenilenmiş ürün veya bileşenler ile yapılabilir. Bu garanti, ürünün iadesi sırasında ortaya çıkabilecek posta masraflarını, sigorta ve diğer isteğe bağlı maliyetleri kapsamamaktadır.

Yasalar tarafından engellenmediği sürece, bu sınırlı garanti koşullarının yerine getirilmesi için tek ve yegane sorumlu siz olacaksınız. Bu sınırlı garanti kapsamında onarımı yapılan veya değiştirilen herhangi bir ürün için, teslim tarihinden itibaren, ilk garanti süresi geçerli kalacak veya eğer daha uzunsa, doksan (90) gün boyunca bu sınırlı garanti uygulanacaktır.

Aşağıdaki hallerde bu garanti uygulanmaz ve geçersiz kalır:

- Garanti talebinin garanti süresi dolduktan sonra yapılması veya ürünün satış belgesinin sağlanamaması.
  - Herhangi bir darbe, hatalı kullanım, kurcalama, kullanım kılavuzunda belirtilen açıklamaların aksi yönünde kullanım, hatalı giriş gerilimi, kaza, kayıp, hırsızlık, yangın, su taşkını ve diğer doğal afetler, nakliye hasarı veya yetkili olmayan kişiler tarafından yapılan onarımlar nedeniyle veya bu tür durumlar sonucu ortaya çıkan her türlü arıza, hasar veya bozulmalar.
  - Piller gibi her türlü sarf malzemeler için, arızanın ürünün normal aşınma ve yıpranması ile ilgili olması.
  - Çizilme, çökme, bağlantı uçlarında bulunan plastik parçaların kırılması dahil olmak üzere, ancak bunlarla sınırlı kalmaksızın görsel hasarlar.
  - EZVIZ donanımı ile birlikte ambalajlanmış veya satılmış olsa dahi her türlü yazılım sorunları.
  - Malzeme ve işçilik hatası olmayan diğer her türlü hasarlar.
  - Rutin temizlik, normal görünüm bozulması ve mekanik aşınma ve yıpranma.
- Her türlü sorularınız için lütfen satıcınız ile iletişime geçmekte tereddüt etmeyin veya support@ezvizlife.com adresinden bize bir e-posta gönderin.

TELİF HAKKI ©2018 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. TÜM HAKLARI SAKLIDIR.



## ضمان محدود

شكراً لشرائك منتجات EZVIZ. يمتك هذا الضمان المحدود بصفته المشتري الأصلي لمنتج EZVIZ حقوقاً قانونية محددة. ويمكنك أن تتمتع أيضاً بالحقوق القانونية الأخرى التي تختلف حسب الولاية أو المقاطعة أو الولاية القضائية. لن تنطبق حالات إخلاء المسؤولية والاستثناءات وتحديد المسؤولية بموجب هذا الضمان المحدود إلى الحد المحظور بموجب القانون الساري. ولم يتم التصريح لأي موزع أو بائع أو موظف بإجراء أي تعديل أو مد أو إضافة على هذا الضمان المحدود.

يتم ضمان منتج EZVIZ لمدة عام واحد بدءاً من تاريخ الشراء ضد العيوب في المواد ودقة الصنع أو لمدة أطول قد ينص عليها القانون في الدولة أو الولاية التي يُباع بها هذا المنتج، عند استخدامه بشكل طبيعي وفقاً لدليل المستخدم.

ويمكنك أن تطلب خدمة الضمان بإرسال بريد إلكتروني لنا على [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

بالنسبة إلى أي منتج من منتجات EZVIZ الخاضعة للضمان، تقوم شركة HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD (يشار إليها باسم "الشركة") حسب تقديرها بما يلي (1) إصلاح المنتج أو استبداله مجاناً أو (2) تبديل المنتج بمنتج مكافئ يعمل أو (3) رد مبلغ الشراء الأصلي، شريطة أن تقدم إيصال الشراء الأصلي أو نسخة منه وتوضيحاً موجزاً للعيوب وإعادة المنتج في عبوته الأصلية. حسب تقدير الشركة وحدها، يمكن إجراء الإصلاح أو الاستبدال بمنتج أو مكونات جديدة أو مجددة. لا يغطي هذا الضمان تكلفة البريد والتأمين وأي تكاليف أخرى تتحملها عند إرجاع المنتج.

ما لم يحظر القانون الساري ذلك، يعتبر هذا تديراً تنفيذياً وحيذاً وحصرياً منك لانتهاك هذا الضمان المحدود. وستتم تغطية أي منتج تم إصلاحه أو استبداله بموجب هذا الضمان المحدود بشروط هذا الضمان المحدود لمدة تسعين (90) يوماً من تاريخ التسليم أو للفترة المتبقية بالضمان الأصلي، أيهما أطول.

لا يسري هذا الضمان ويُعد لاغياً في الحالات التالية:

- إذا تمت المطالبة بالضمان بعد انتهاء مدة الضمان أو إذا لم يتم تقديم حجة الشراء.
- في حالة وجود أي عيب أو خلل أو عطل ناتج عن صدمة أو سوء استعمال أو عبث أو استخدام مخالف لدليل الإرشادات وأجب التطبيق أو الجهد الكهربائي غير الصحيح لخط الطاقة الكهربائية أو حادث أو فقدان أو سرقة أو حريق أو فيضان أو القضاء والقدر أو التلف أثناء الشحن أو التلف الناتج عن إصلاحات أجراها موظفون غير معتمدين.
- في حالة وجود أي أجزاء مستهلكة كالبطاريات، حيث يكون العطل بسبب التقادم الطبيعي للمنتج.
- تلف الشكل، ويشمل على سبيل المثال لا الحصر الخدوش والانبعاجات وقطع البلاستيك المكسورة عند المنافذ.
- أي برنامج، حتى إذا كان مغلفاً أو يباع مع أجهزة EZVIZ.
- في حالة أي تلف آخر خالٍ من العيوب في المواد أو دقة الصنع.
- التنظيف الدوري وتلف ويلي الشكل والمكونات الميكانيكية العادية.

الرجاء عدم التردد في الاتصال بالبائع أو إرسال رسائل بريد إلكتروني لنا على [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com) لتوجيه أي أسئلة.

حقوق النشر © 2018 لصالح شركة HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. كل الحقوق محفوظة.



UD10820B